

## 1. DATOS BÁSICOS

Asignatura	Alemán 1
Titulación	Traducción e Interpretación
Escuela/ Facultad	CCSS y de la Comunicación
Curso	1º
ECTS	9
Carácter	Básica
Idioma/s	Alemán
Modalidad	Online
Semestre	1
Curso académico	2024-2025
Docente coordinador	Fernando Contreras
Docente	Elisabeth Malick Dancausa

## 2. PRESENTACIÓN

Con esta asignatura, el estudiante podrá conseguir y desarrollar conocimientos y habilidades en fonología, morfosintaxis, semántica y pragmática de la segunda lengua extranjera, en este caso el alemán. También desarrollará su capacidad de comprensión y expresión orales y escritas. Se parte de un nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas Extranjeras

## 3. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

### Competencias básicas:

- CG03 - Dominio instrumental de dos lenguas extranjeras (lenguas C). Al finalizar la carrera el estudiante habrá alcanzado el nivel C1 del MCER, que especifica que: Es capaz de comprender una amplia variedad de textos extensos y con cierto nivel de exigencia, así como de reconocer en ellos sentidos implícitos. Sabe expresarse de forma fluida y espontánea sin muestras muy evidentes de esfuerzo para encontrar la expresión adecuada. Puede hacer un uso flexible y efectivo del idioma para fines sociales, académicos y profesionales. Puede producir textos claros, bien estructurados y detallados sobre temas de cierta complejidad, mostrando un uso correcto de los mecanismos de organización, articulación y cohesión del texto. Sabrá analizar, peritar, crear y revisar profesionalmente todo tipo de textos y determinar valores en parámetros de variación lingüística y función textual.
- CG04 - Competencia cultural e intercultural: El estudiante sabrá utilizar la información sobre convenciones locales, normas de comportamiento y sistemas de valores que caracterizan las culturas de origen y de destino. El estudiante será capaz de desempeñar

un papel como mediador lingüístico desde el punto de vista intercultural, empresarial e interprofesional. Podrá explicar y prevenir los posibles conflictos derivados de diferencias culturales.

- CB1 - Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, 2 si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- CB2 - Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- CB4 - Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado

#### **Competencias transversales:**

- CT03 - Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones: ser capaz de valorar y entender posiciones distintas, adaptando el enfoque propio a medida que la situación lo requiera.
- CT04 - Capacidad de análisis y síntesis: ser capaz de descomponer situaciones complejas en sus partes constituyentes; también evaluar otras alternativas y perspectivas para encontrar soluciones óptimas. La síntesis busca reducir la complejidad con el fin de entenderla mejor y/o resolver problemas.
- CT05 - Capacidad para aplicar los conocimientos a la práctica, para utilizar los conocimientos adquiridos en el ámbito académico en situaciones lo más parecidas posibles a la realidad de la profesión para la cual se están formando.
- CT06 - Comunicación oral/ comunicación escrita: capacidad para transmitir y recibir datos, ideas, opiniones y actitudes para lograr comprensión y acción, siendo oral la que se realiza mediante palabras y gestos y, escrita, mediante la escritura y/o los apoyos gráficos.

#### **Competencias específicas:**

- CE1 - Competencia documental, adquisición y procesamiento de la información: El estudiante será capaz de adquirir de forma eficaz el conocimiento lingüístico y especializado adicional necesario para comprender el texto de origen y producir el texto de destino; Acumulará experiencia en el uso de los recursos documentales y la capacidad de desarrollar estrategias adecuadas para el uso eficaz de las fuentes de información disponibles, tales como diccionarios, glosarios, bases de datos, corpus lingüísticos, textos paralelos y similares. Será capaz de localizar, manejar y sintetizar información en sus lenguas A, B y C. Será capaz de analizar y sintetizar documentación compleja en sus lenguas A, B y C procedentes de sus campos de especialización como por ejemplo la traducción científico-técnica, audiovisual, económica o jurídica

#### **Resultados de aprendizaje:**

- RA 1. Competencia cultural e intercultural
- RA 2. Dominio avanzado de la segunda lengua extranjera
- RA 3. Conocimientos teóricos y metodológicos para el análisis e interpretación lingüística de textos.
- RA 4. Conocimientos de los procedimientos lingüísticos que influyen en los códigos culturales.
- RA 5. Conocimiento de las características y mecanismos para la elaboración e interpretación de los distintos tipos de textos.

En la tabla inferior se muestra la relación entre las competencias que se desarrollan en la asignatura y los resultados de aprendizaje que se persiguen:

Competencias	Resultados de aprendizaje
CB1, CG04	• RA 1. Competencia cultural e intercultural
CB1, CB2, CB4, CG03, CT6	• RA 2. Dominio avanzado de la segunda lengua extranjera
CB1, CB2, CB4, CT4, CT5, CT6	• RA 3. Conocimientos teóricos y metodológicos para el análisis e interpretación lingüística de textos
CB1, CG4, CT4, CT5	• RA 4. Conocimientos de los procedimientos lingüísticos que influyen en los códigos culturales.
CB1, CT3, CT4, CT5, CT	• RA 5. Conocimiento de las características y mecanismos para la elaboración e interpretación de los distintos tipos de textos

## 4. CONTENIDOS

### Módulo 1

#### Einheit 1: Begrüßung, Befinden: Hallo! Ich bin Nicole

##### 1. Hören und Sprechen (oír y hablar)

1.1. sich begrüßen/verabschieden (saludarse/despedirse), nach dem Befinden fragen (preguntas de cortesía); sich und andere vorstellen (presentarse y presentar a otros)

##### 1.2 Wortfelder (campos semánticos)

1.2.1 Länder, Alphabet (países y abecedario)

##### 1.3. Grammatik

1.3.1 Verbkonjugation (conjugación presente)

1.3.2 W-Fragen (pronombres interrogativos)

#### Einheit 2: Angaben zur Person, Berufe: Ich bin Journalistin

##### 2. Sprechen, lesen und schreiben (hablar, leer y escribir)

2.1. über die den Beruf und Persönliches sprechen (hablar sobre la profesión y sobre datos personales)

2.2. Visitenkarten, Internet-Profil (tarjetas de visita y perfil en internet)

2.2.1. Einen Steckbrief/ kurzen Text übersich schreiben

2.3. Wortfelder (campos semánticos) 2.3.1 Berufe, Familienstand, Zahlen 1-100 (profesiones, estado civil, números 1 a 100)

##### 2.4. Grammatik

2.4.1 Artículos y femenino

#### Einheit 3: Familie: Das ist meine Mutter

##### 3. Sprechen, lesen und hören (hablar, leer y oír)

3.1. über die Familie und über Sprachkenntnisse sprechen (hablar sobre la familia y los concomimientos de idiomas)

3.2. Wortfelder (campos semánticos)

3.2.1 Familie, Sprachen (familia, idiomas)

##### 3.3 Grammatik

3.3.1 Ja/Nein-Fragen

3.3.2 Verben mit Vokalwechsel

### Módulo 2

#### Einheit 4: Einkaufen, Möbel und Gegenstände, Büro und Technik

4.1 Zahlen (100-1.000.000), Möbel und Adjektive

4.2 Definiter Artikel - artículo definido

4.3 Personalpronomen in Nominativ – pronombres personales en nominativo

**Einheit 5: Gegenstände und Produkte: Was ist das? Das ist ein F. - ¿Qué es eso? Eso es un F.**

5.1 Farben, Dinge, Materialien, Formen

5.1 indefiniter Artikel und negativer Artikel

5.2 modale Verben

**Einheit 6: Büro und Technik: Ich brauche kein Büro – no necesito una oficina**

6. Büro und Computer/Telefongespräche führen – mantener conversaciones telefónicas

6.1 Singular und Plural 4

6.2 Akkusativ

### **Módulo 3**

**Einheit 7: Du kannst wirklich toll...!**

7.1 Aussagen zu Freizeitaktivitäten – expresiones sobre las actividades de ocio

7.2 Satzgliederung – orden de la oración simple

**Einheit 8 (Teil 1): Kein Problem, ich habe Zeit.**

8.1 Preposiciones que rigen en dativo

8.2 Preposiciones que rigen en acusativo

**Einheit 8 (Teil 2): Kein Problem, ich habe Zeit.**

8.3 Preposiciones que rigen en dativo o acusativo: preposiciones cambiantes (Wechselpräpositionen)

**Einheit 9: Ich möchte was essen, Onkel Harry.**

9. Freizeit und Komplimente

9.1 Tageszeiten, Wochentage, Uhrzeiten

9.2 Verbposition im Satz und temporale Präpositionen am und um

9.3 Ich möchte essen, Onkel Harry

9.3.1 Lebensmittel und Speisen

9.4 Grammatik

9.4.1 Konjugation mögen und möchte

9.4.2 Wortbildung Nomen + Nomen

### **Módulo 4**

**Einheit 10: Ich steige jetzt in die U-Bahn ein.**

10. Durchsagen, sich informieren

10.1 verbosseparables – trennbare Verben

**Einheit 11, 12: Was hast du heute gemacht? Was ist denn hier passiert**

11. Alltagsaktivitäten – actividades habituales

11.1 Perfekt – pretérito perfecto

12. Jahreszeiten, Monate – estaciones, meses

**Einheit 13: Wir suchen das Hotel Maritim**

13. Wegbeschreibung – indicaciones

13.1. Institutionen und Plätze in der Stadt

13.2 Wiederholung derlokalen Präpositionen – repetición de las preposiciones de lugar

### **Módulo 5**

**Einheit 14, 15: Wie findest du Ottos Haus ? In Giesing wohnt das Leben!**

14.1.1 Genitiv mit Eigennamen – Genitivo con nombres propios

14.1.2 repetición de los artículos posesivos – Wiederholung der Possessivartikel

15. Verben mit Dativ und Wiederholung der Personalpronomen im Dativ

**Einheit 16, 17: Wir haben hier ein Problem. Wer will Popstar werden?**

16. Wiederholung der Präpositionen

17. Modalverb wollen

**Einheit 18: Geben Sie ihm doch diesen Tee**

18.1 Imperativ

## Módulo 6

**Einheit 19, 20 und 21: Der hatte doch keinen Bauch. Komm sofort runter! Bei Rot musst du stehen, bei Grün darfst du gehen.**

19. Präteritum war und hatte

21. Wiederholung der Modalverben

**Einheit 22, 23 und 24: Am besten sind seine Schuhe! Ins Wasser gefallen? Ich würde am liebsten jeden Tag feiern.**

22. Komparation

23. Konjunktion denn

24. Konjunktiv II mit würde und Ordnungszahlen (números ordinales)

## 5. METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

A continuación, se indican los tipos de metodologías de enseñanza-aprendizaje que se aplicarán:

- Aprendizaje cooperativo a través de foros en línea.
- Entornos de simulación virtuales.
- Enfoque por tareas.
- Webconference.

## 6. ACTIVIDADES FORMATIVAS

A continuación, se identifican los tipos de actividades formativas que se realizarán y la dedicación en horas del estudiante a cada una de ellas:

### Modalidad virtual:

Actividad formativa	Número de horas
Elaboración de informes y escritos	45 h.
Lecturas de temas de contenido	30 h.
Debates y coloquios a través seminario virtual	30 h.
Exposición oral de trabajos a través de seminario virtual	20 h.
Entregables, pruebas de evaluación y reflexión	25 h.
Desarrollo de procesos auténticos de comunicación en el aula; elaboración de proyectos, simulación	40 h.
Evaluación formativa	35 h.
<b>TOTAL</b>	<b>225 h.</b>

## 7. EVALUACIÓN

A continuación, se relacionan los sistemas de evaluación, así como su peso sobre la calificación total de la asignatura:

### Modalidad virtual:

Sistema de evaluación	Peso
Prueba presencial de conocimientos	50%
Actividades online	50%

En el Campus Virtual, cuando accedas a la asignatura, podrás consultar en detalle las actividades de evaluación que debes realizar, así como las fechas de entrega y los procedimientos de evaluación de cada una de ellas.

### 7.1. Convocatoria ordinaria

Para superar la asignatura en convocatoria ordinaria deberás obtener una calificación mayor o igual que 5,0 sobre 10,0 en la calificación final (media ponderada) de la asignatura.

**En todo caso, será necesario que obtengas una calificación mayor o igual que 4,0 en la prueba final, para que la misma pueda hacer media con el resto de actividades.**

### 7.2. Convocatoria extraordinaria

Para superar la asignatura en convocatoria extraordinaria deberás obtener una calificación mayor o igual que 5,0 sobre 10,0 en la calificación final (media ponderada) de la asignatura.

En todo caso, será necesario que obtengas una calificación mayor o igual que 5,0 en la prueba final, para que la misma pueda hacer media con el resto de actividades.

Se deben entregar las actividades no superadas en convocatoria ordinaria, tras haber recibido las correcciones correspondientes a las mismas por parte del docente, o bien aquellas que no fueron entregadas.

## 8. CRONOGRAMA

En este apartado se indica el cronograma con fechas de entrega de actividades evaluables de la asignatura:

Actividades evaluables	Fecha
Actividades 1.1 y 1.2	Semana 3
Actividades 2.1, 2.2 y 2.3	Semana 6

Actividades 3.1, 3.2 y 3.3	Semana 9
Actividades 4.1, 4.2 y 4.3	Semana 12
Actividades 5.1, 5.2 y 5.3	Semana 15
Actividades 6.1, 6.2 y 6.3	Semana 16
Examen final presencial	Semana 17

Este cronograma podrá sufrir modificaciones por razones logísticas de las actividades. Cualquier modificación será notificada al estudiante en tiempo y forma.

## 9. BIBLIOGRAFÍA

La obra de referencia para el seguimiento de la asignatura es:

### **Módulo1:**

Hörverstehen deutsch-to-go.com

Übungen A1 [https://schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter\\_a1\\_z/a1\\_arbeitsblaetter\\_index\\_z.htm](https://schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter_a1_z/a1_arbeitsblaetter_index_z.htm) ©SCHUBERT-Verlag

### **Módulos 2 y 3:**

Métodos:

C.HABERSACK, A.PUDER, F.SPECHT, Menschen (Kursbuch und Arbeitsbuch) Ismaning: Max Hueber Verlag, 2013.

Lectura:

T.SILVIN, Lese-Novelas– Eva, Wien. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2008.

Vocabulario, ortografía y gramática:

B. CORCOLL, R. CORCOLL Programm: Alemán para hispanohablantes

Diccionarios (monolingües y bilingües).

➤ H. DREYER, R. SCHMITT. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Berlin, 2001

➤ G. HAENSCH. Langenscheidts Handwörterbuch Spanisch- Deutsch, Deutsch- Spanisch. Langenscheidt, Berlin, 2001.

➤ G. HAENSCH & A. Lallemand & A. Yaïche, Kleines Deutschland Lexikon, Beck, München, 1994

➤ R. KUSSLER, Landeskunde PC: Ein elektronischer Studienbegleiter für das Fach Deutsch als Fremdsprache, Inter-Nationes, Bonn, 1997.

➤ MÜLLER, J. & H. Grundwortschatz Deutsch: Übungsbuch. Berlin: Langenscheidt, Bock, 1997.

➤ M. REIMANN. Gramática esencial del alemán, Max Hueber, Ismaning, 1999.

➤ E. M. WEERMANN. PONS: Basiswortschatz im Griff, Ernst Klett Verlag, Stuttgart, 1999.

**Módulos 4, 5 y 6:**

- E. M. WEERMANN. PONS: Basiswortschatz im Griff, Ernst Klett Verlag, Stuttgart 1999.
- R. KUSSLER, Landeskunde PC: Ein elektronischer Studienbegleiter für das Fach Deutsch als Fremdsprache, Inter-Nationes, Bonn, 1997.

## **10. UNIDAD DE ORIENTACIÓN EDUCATIVA Y DIVERSIDAD**

Desde la Unidad de Orientación Educativa y Diversidad (ODI) ofrecemos acompañamiento a nuestros estudiantes a lo largo de su vida universitaria para ayudarles a alcanzar sus logros académicos. Otros de los pilares de nuestra actuación son la inclusión del estudiante con necesidades específicas de apoyo educativo, la accesibilidad universal en los distintos campus de la universidad y la equiparación de oportunidades.

Desde esta Unidad se ofrece a los estudiantes:

1. Acompañamiento y seguimiento mediante la realización de asesorías y planes personalizados a estudiantes que necesitan mejorar su rendimiento académico.
2. En materia de atención a la diversidad, se realizan ajustes curriculares no significativos, es decir, a nivel de metodología y evaluación, en aquellos alumnos con necesidades específicas de apoyo educativo persiguiendo con ello una equidad de oportunidades para todos los estudiantes.
3. Ofrecemos a los estudiantes diferentes recursos formativos extracurriculares para desarrollar diversas competencias que les enriquecerán en su desarrollo personal y profesional.
4. Orientación vocacional mediante la dotación de herramientas y asesorías a estudiantes con dudas vocacionales o que creen que se han equivocado en la elección de la titulación.

Los estudiantes que necesiten apoyo educativo pueden escribirnos a:

[orientacioneducativa@universidadeuropea.es](mailto:orientacioneducativa@universidadeuropea.es)

## **11. ENCUESTAS DE SATISFACCIÓN**

¡Tu opinión importa!

La Universidad Europea te anima a participar en las encuestas de satisfacción para detectar puntos fuertes y áreas de mejora sobre el profesorado, la titulación y el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Las encuestas estarán disponibles en el espacio de encuestas de tu campus virtual o a través de tu correo electrónico.

Tu valoración es necesaria para mejorar la calidad de la titulación.

Muchas gracias por tu participación.

## PLAN DE TRABAJO DE LA ASIGNATURA

### CÓMO COMUNICARTE CON TU DOCENTE

Cuando tengas una duda sobre los contenidos o actividades, no olvides escribirla en los foros de tu asignatura para que todos tus compañeros y compañeras puedan leerla.

¡Es posible que alguien tenga tu misma duda!

Si tienes alguna consulta exclusivamente dirigida al docente puedes enviarle un mensaje privado desde el Campus Virtual. Además, en caso de que necesites profundizar en algún tema, puedes acordar una tutoría.

Es conveniente que leas con regularidad los mensajes enviados por estudiantes y docentes, pues constituyen una vía más de aprendizaje.

### CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES

En este apartado se indica el cronograma de actividades formativas, así como las fechas de entrega de las actividades evaluables de la asignatura:

Semana	Contenidos	Actividades formativas/evaluables	Peso en la evaluación de la actividad evaluable
3	U1	Actividad 1.1. Actividad 1.2.	NA Requisito obligatorio
6	U2	Actividad 2.1. Actividad 2.2. Actividad 2.3	3% 3% 4%
9	U3	Actividad 3.1. Actividad 3.2. Actividad 3.3	3% 3% 4%
12	U4	Actividad 4.1. Actividad 4.2. Actividad 4.3	3% 3% 4%
15	U5	Actividad 5.1. Actividad 5.2. Actividad 5.3	3% 3% 4%
16-17	U6	Actividad 6.1. Actividad 6.2. Actividad 6.3	3% 3% 4%
17	U1, U2, U3, U4, U5, U6	Examen final presencial	50%

Este cronograma podrá sufrir modificaciones que serán notificadas al estudiante en tiempo y forma.

## DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE EVALUACIÓN

### Unidad 1:

Plazo de entrega: semana 3

**No tiene porcentaje sobre la nota final, pero su cumplimentación es requisito obligatorio para aprobar la asignatura.**

Esta unidad supone una primera toma de contacto con el idioma. Se trabajarán los siguientes resultados de aprendizaje, siempre adaptados a la fase de formación de los estudiantes, en este caso, inicial:

- Competencia cultural e intercultural
- Dominio de la segunda lengua extranjera
- Conocimientos teóricos y metodológicos para el análisis e interpretación lingüística de textos
- Conocimiento de las características y mecanismos para la elaboración e interpretación de los distintos tipos de textos

**Actividad 1.1.** Hörverstehen. Como viene indicado en los powerpoints de la unidad, se deberán escuchar con atención, tanto los audios grabados por la profa. como los propios del libro de clase Menschen A1 1. Einheit 1, 2, 3 y realizar sus correspondientes actividades, que deberás subir al Campus Virtual.

**Actividad 1.2.** Graba un vídeo personal con esta información y contesta a la contribución de un compañero.

Información personal:

Uploaden Sie bitte auch in dieser Abteilung Ihre persönliche Antwort zu folgenden Fragen:

1. Wie heißen Sie?
2. Woher kommen Sie?
3. Wo wohnen Sie?
4. Welche Sprachen sprechen Sie?

### Unidad 2:

Plazo de entrega: semana 6.

Porcentaje sobre la nota final:

**Actividad 2.1: 3 %**

**Actividad 2.2: 3 %**

**Actividad 2.3: 4 %**

En esta unidad el alumno debe trabajar los siguientes resultados de aprendizaje, siempre adaptados a su fase de formación:

- Competencia cultural e intercultural
- Dominio de la segunda lengua extranjera

**Actividad 2.1.** Hörverstehen. Como viene indicado en los powerpoints de la unidad, se deberán escuchar con atención, tanto los audios grabados por la profa. como los propios del libro de clase Menschen A1 1. Einheit 4, 5 y 6 y realizar sus correspondientes actividades, que deberás subir al Campus Virtual.

**Actividad 2.2.** Para poder hacer un seguimiento detallado de su progresión, todas las actividades vienen detalladas en los cuatro powerpoints. Por favor, siga atentamente las instrucciones y realice todos los ejercicios propuestos en los cuatro powerpoints de la unidad 2.

**Actividad 2.3.** En parejas, completad las siguientes actividades del Kursbuch en el aula

virtual: Seite/S. 29: Aufgabe 6b, 7b und 9.

S.33: Aufgabe 4, 5 und 6c.

S. 37: Aufgabe 6, 7b und 8b.

**Importante:** recuerda que, para que la nota de la actividad compute en la convocatoria ordinaria, tendrás que adjuntar el/los enlace(s) de la preparación en la **Sesión de Trabajo Actividad 2.2.**

### Unidad 3:

Plazo de entrega: semana 9.

Porcentaje sobre la nota final:

**Actividad 3.1: 2 %**

**Actividad 3.2: 4 %**

**Actividad 3.3: 4 %**

En esta unidad el alumno debe trabajar los siguientes resultados de aprendizaje, siempre adaptados a su fase de formación:

- Competencia cultural e intercultural
- Dominio de la segunda lengua extranjera

**Actividad 3.1.** Hörverstehen. Como viene indicado en los powerpoints de la unidad, se deberán escuchar con atención, tanto los audios grabados por la profa. como los propios del libro de clase Menschen A1 1. Einheit 7, 8 y 9 y realizar sus correspondientes actividades, que deberás subir al Campus Virtual.

**Actividad 3.2.** Para poder hacer un seguimiento detallado de su progresión, todas las actividades vienen detalladas en los cuatro powerpoints. Por favor, siga atentamente las instrucciones y realice todos los ejercicios propuestos en los cuatro powerpoints de la unidad 3.

**Actividad 3.3.** Busque uno o más compañeros para realizar las siguientes actividades en el aula virtual:

Unidad 7: 3, 4b, 6b y c, 7, 8c, 9 y 10

Unidad 8: 4, 5b, 6c, 7c y d, 8c

Unidad 9: 6c y 7b

**Importante:** recuerda que, para que la nota de la actividad compute en la convocatoria ordinaria, tendrás que adjuntar el/los enlace(s) de la preparación en la **Sesión de Trabajo Actividad 3.3.**

### Unidad 4:

Plazo de entrega: semana 12.

Porcentaje sobre la nota final:

**Actividad 4.1: 2 %**

**Actividad 4.2: 4 %**

**Actividad 4.3: 4 %**

En esta unidad el alumno debe trabajar los siguientes resultados de aprendizaje, siempre adaptados a su fase de formación:

- Competencia cultural e intercultural
- Dominio de la segunda lengua extranjera
- Conocimientos teóricos y metodológicos para el análisis e interpretación lingüística de textos
- Conocimiento de los procedimientos lingüísticos que influyen en los códigos culturales
- Conocimiento de las características y mecanismos para la elaboración e interpretación de los distintos tipos de textos

**Actividad 4.1.** Hörverstehen. Como viene indicado en los powerpoints de la unidad, se deberán escuchar con atención, tanto los audios grabados por la profa. como los propios del libro de clase Menschen A1 1. Einheit 10, 11, 12 y 13 y realizar sus correspondientes actividades, que deberás subir al Campus Virtual.

**Actividad 4.2.** Para poder hacer un seguimiento detallado de su progresión, todas las actividades vienen detalladas en los powerpoints. Por favor, siga atentamente las instrucciones y realice todos los ejercicios propuestos en los powerpoints del módulo 4.

**Actividad 4.3.** Busque uno o más compañeros para realizar las siguientes actividades en el aula virtual:

Unidad 10: 3, 4b, 6b y c, 7, 8c, 9 y 10

Unidad 11: 4, 5b, 6c, 7c y d, 8c

Unidad 12: 6c y 7b

**Importante:** recuerda que, para que la nota de la actividad compute en la convocatoria ordinaria, tendrás que adjuntar el/los enlace(s) de la preparación en la **Sesión de Trabajo Actividad 4.3.**

#### Unidad 5:

Plazo de entrega: semana 15.

Porcentaje sobre la nota final:

**Actividad 5.1: 2 %**

**Actividad 5.2: 4 %**

**Actividad 5.3: 4 %**

En esta unidad el alumno debe trabajar los siguientes resultados de aprendizaje, siempre adaptados a su fase de formación:

- Conocimientos teóricos y metodológicos para el análisis e interpretación lingüística de textos
- Conocimiento de los procedimientos lingüísticos que influyen en los códigos culturales
- Conocimiento de las características y mecanismos para la elaboración e interpretación de los distintos tipos de textos

**Actividad 5.1.** Hörverstehen. Como viene indicado en los powerpoints de la unidad, se deberán escuchar con atención, tanto los audios grabados por la profa. como los propios del libro de clase Menschen A1 1. Einheit 14, 15, 16, 17 y 18 y realizar sus correspondientes actividades, que deberás subir al Campus Virtual.

**Actividad 5.2.** Para poder hacer un seguimiento detallado de su progresión, todas las actividades vienen detalladas en los powerpoints. Por favor, siga atentamente las instrucciones y realice todos los ejercicios propuestos en los powerpoints del módulo 5.

**Actividad 5.3.** En parejas, realizad las siguientes actividades en el aula virtual: Unidad 14: 3, 4b, 6b y c, 7, 8c, 9 y 10

Unidad 15: 4, 5b, 6c, 7c y d, 8c Unidad 16: 6c y 7b

**Importante:** recuerda que, para que la nota de la actividad compute en la convocatoria ordinaria, tendrás que adjuntar el/los enlace(s) de la preparación en la **Sesión de Trabajo Actividad 5.3.**

#### Unidad 6:

Plazo de entrega: semana 16

Porcentaje sobre la nota final:

**Actividad 6.1: 2 %**

**Actividad 6.2: 4 %**

**Actividad 6.3: 4 %**

En esta unidad el alumno debe trabajar los siguientes resultados de aprendizaje, siempre adaptados a su

fase de formación:

- Competencia cultural e intercultural
- Dominio de la segunda lengua extranjera
- Conocimientos teóricos y metodológicos para el análisis e interpretación lingüística de textos.
- Conocimiento de los procedimientos lingüísticos que influyen en los códigos culturales
- Conocimiento de las características y mecanismos para la elaboración e interpretación de los distintos tipos de textos

**Actividad 6.1.** Hörverstehen. Como viene indicado en los powerpoints de la unidad, se deberán escuchar con atención, tanto los audios grabados por la profa. como los propios del libro de clase Menschen A1 1. Einheit 19, 20, 21, 22, 23 y 24 y realizar sus correspondientes actividades, que deberás subir al Campus Virtual.

**Actividad 6.2.** Para poder hacer un seguimiento detallado de su progresión, todas las actividades vienen detalladas en los powerpoints. Por favor, siga atentamente las instrucciones y realice todos los ejercicios propuestos en los powerpoints de la unidad 6.

**Actividad 6.3.** En parejas, realizad las siguientes actividades en el aula virtual:

Unidad 19: 5, 7b,

Unidad 20: 6

Unidad 21: 7, 8

Unidad 22: 5

Unidad 23: 5b

Unidad 24: 5b, 6, 7a

**Importante:** recuerda que, para que la nota de la actividad compute en la convocatoria ordinaria, tendrás que adjuntar el/los enlace(s) de la preparación en la **Sesión de Trabajo Actividad 6.3.**

**Examen final:**

Plazo de entrega: semana 16.

Porcentaje sobre la nota final: 50%

El estudiantado deberá realizar obligatoriamente un examen escrito presencial al finalizar el semestre con ejercicios de gramática, de producción escrita y de comprensión oral. Se informará al alumno debidamente de la fecha y hora de celebración de esta prueba.

## RÚBRICAS DE LAS ACTIVIDADES EVALUABLES

Item	Geeignet	Ausreichend	Unter den Anforderungen	Weit unter den Anforderungen
Wortschatz (3 Punkte)	3	2	1	0
Grammatikfehler (3 Punkte)	3	2	1	0

Inhaltliche Angemessenheit (2 Punkte)	2	1	0,5	0
Redegewandheit & Vorstellung (2 Punkte)	2	1	0,5	0
/ Inhaltliche Angemessenheit und Formale Richtigkeit (2 Punkte)	2	1	0,5	0
Gesamtsumme: 10				
Automatisch durchgefallen (mit 0)	Die Vorstellung wurde vorgelesen / Das Schreiben wurde aus dem Internet kopiert	Komplett unverständlich	Hat nicht über das gewählte Thema gesprochen bzw. geschrieben	0

## REGLAMENTO PLAGIO

Atendiendo al Reglamento disciplinario de los estudiantes de la Universidad Europea:

- El plagio, en todo o en parte, de obras intelectuales de cualquier tipo se considera falta muy grave.
- Las faltas muy graves relativas a plagios y al uso de medios fraudulentos para superar las pruebas de evaluación, tendrán como consecuencia la pérdida de la convocatoria correspondiente, así como el reflejo de la falta y su motivo, en el expediente académico.

## **REGLAMENTO USO DE IA**

El estudiante debe ser el autor o autora de sus trabajos/actividades.

El uso de herramientas de Inteligencia Artificial (IA) debe ser autorizado por el docente en cada trabajo/actividad, indicando de qué manera está permitido su uso. El docente informará previamente en qué situaciones se podrá usar herramientas de IA para mejorar la ortografía, gramática y edición en general. El estudiante es responsable de precisar la información dada por la herramienta y declarar debidamente el uso de cualquier herramienta de IA, en función de las directrices que marque el docente. La decisión final sobre la autoría del trabajo y la idoneidad del uso reportado de una herramienta de IA recae en el docente y en los responsables de la titulación.

## 1. GRUNDDATEN

Fach	Deutsch 1
Studium	Übersetzen und Dolmetschen
Schule / Fakultät	Sozial- und Kommunikationswissenschaften
Jahrgang	1
Studienleistungen	9
Art	Grundlegend
Sprache/n	Deutsch
Modus	Online
Semester	1
Studienjahr	2024-2025
Koordinationslehrer	Fernando Contreras
Dozent	Elisabeth Malick Dancausa

## 2. PRÄSENTATION

In diesem Kurs können die Studierenden Kenntnisse und Fähigkeiten in Phonologie, Morphosyntax, Semantik und Pragmatik der zweiten Fremdsprache, in diesem Fall Deutsch, erwerben und entwickeln. Außerdem werden sie ihre mündlichen und schriftlichen Verständnis- und Ausdrucksfähigkeiten entwickeln. Ausgangspunkt ist das Niveau A1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens für Fremdsprachen.

## 3. KOMPETENZEN UND LERNERGEBNISSE

Kernkompetenzen:

- CG03 - Instrumentale Beherrschung von zwei Fremdsprachen (C-Sprachen). Am Ende des Studiums wird der Schüler das Niveau C1 des CEFR erreicht haben, das besagt, dass: Er kann ein breites Spektrum anspruchsvoller, längerer Texte verstehen und implizite Bedeutungen erkennen. Er/sie kann sich spontan und fließend ausdrücken, ohne lange nach Ausdrücken zu suchen. Er/sie kann die Sprache für soziale, akademische und berufliche Zwecke flexibel und wirksam einsetzen. Kann klare, gut strukturierte, ausführliche Texte zu Themen von einiger Komplexität verfassen und dabei die Mechanismen der Textorganisation, der Artikulation und des Zusammenhalts korrekt anwenden. Kann alle Arten von Texten professionell analysieren, bewerten, verfassen und überarbeiten und Werte in Parametern der sprachlichen Variation und Textfunktion bestimmen.
- CG04 - Kulturelle und interkulturelle Kompetenz: Der Studierende weiß, wie er Informationen über lokale Konventionen, Verhaltensnormen und Wertesysteme nutzen kann, die die Herkunfts- und Zielkulturen kennzeichnen. Der Studierende ist in der Lage, eine Rolle als sprachlicher Vermittler in interkultureller, geschäftlicher und interprofessioneller Hinsicht zu spielen. Sie sind in der Lage, mögliche Konflikte, die sich aus kulturellen Unterschieden ergeben, zu erklären und zu vermeiden.
- CB1 - Die Studenten haben Kenntnisse und Verständnis in einem Studienbereich nachgewiesen, der auf den Grundlagen der allgemeinen Sekundarschulbildung aufbaut und typischerweise ein Niveau hat, das, das sich zwar auf fortgeschrittene Lehrbücher stützt, aber auch einige Aspekte einschließt, die Kenntnisse aus dem neuesten Stand ihres Studiengabiets beinhalten.

- CB2 - Die Studierenden sind in der Lage, ihr Wissen in professioneller Weise auf ihre Arbeit oder ihren Beruf anzuwenden, und verfügen über die Kompetenzen, die in der Regel durch die Entwicklung und Verteidigung von Argumenten und die Lösung von Problemen in ihrem Studienbereich nachgewiesen werden.
- CB4 - Die Studierenden sind in Stande, Informationen, Ideen, Probleme und Lösungen sowohl an ein fachkundiges als auch an ein nicht fachkundiges Publikum zu vermitteln.

#### Transversale Kompetenzen:

- CT03 - Fähigkeit zur Anpassung an neue Situationen: Fähigkeit, verschiedene Standpunkte zu bewerten und zu verstehen und den eigenen Ansatz je nach Situation anzupassen.
- CT04 - Fähigkeit zur Analyse und Synthese: Fähigkeit, komplexe Situationen in ihre Bestandteile zu zerlegen und andere Alternativen und Perspektiven zu bewerten, um optimale Lösungen zu finden. Die Synthese zielt darauf ab, Komplexität zu reduzieren, um sie besser zu verstehen und/oder Probleme zu lösen.
- CT05 - Fähigkeit, Wissen in der Praxis anzuwenden, das im akademischen Umfeld erworbene Wissen in Situationen einzusetzen, die der Realität des Berufs, für den sie ausgebildet werden, möglichst nahe kommen.
- CT06 - Mündliche Kommunikation/schriftliche Kommunikation: Fähigkeit, Daten, Ideen, Meinungen und Einstellungen zu übermitteln und zu empfangen, um zu verstehen und zu handeln, wobei die mündliche Kommunikation durch Worte und Gesten und die schriftliche Kommunikation durch Schrift und/oder grafische Hilfsmittel erfolgt.

#### Spezifische Kompetenzen:

- CE1 - Dokumentarische Kompetenz, Beschaffung und Verarbeitung von Informationen: Der Student wird in der Lage sein, das zusätzliche sprachliche und fachliche Wissen, das für das Verständnis des Ausgangstextes und die Erstellung des Zieltextes notwendig ist, effektiv zu erwerben. Er wird Erfahrungen in der Nutzung dokumentarischer Ressourcen sammeln und die Fähigkeit besitzen, geeignete Strategien für die effektive Nutzung verfügbarer Informationsquellen wie Wörterbücher, Glossare, Datenbanken, linguistische Korpora, Paralleltexte und Ähnliches zu entwickeln. Sie sind in der Lage, Informationen in ihren A-, B- und C-Sprachen zu finden, zu verarbeiten und zusammenzufassen. Sie sind in der Lage, komplexe Dokumentationen in ihren A-, B- und C-Sprachen aus ihren Fachgebieten wie wissenschaftlich-technische, audiovisuelle, wirtschaftliche oder juristische Übersetzungen zu analysieren und zu synthetisieren.

#### Lernergebnisse:

- RA 1. kulturelle und interkulturelle Kompetenz.
- Fortgeschrittene Beherrschung der zweiten Fremdsprache.
- RA 3: Theoretische und methodische Kenntnisse für die linguistische Analyse und Interpretation von Texten.
- RA 4: Kenntnis der sprachlichen Verfahren, die kulturelle Codes beeinflussen.
- RA 5: Kenntnis der Merkmale und Mechanismen der Erarbeitung und Interpretation verschiedener Textsorten..

Die folgende Tabelle zeigt die Beziehung zwischen den im Fach entwickelten Kompetenzen und den angestrebten Lernergebnissen:

Kompetenzen	Lernergebnisse
CB1, CG04	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RA 1. kulturelle und interkulturelle Kompetenz.</li> </ul>
CB1, CB2, CB4, CG03, CT6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RA 2. Fortgeschrittene Beherrschung der zweiten Fremdsprache.</li> </ul>
CB1, CB2, CB4, CT4, CT5, CT6	<ul style="list-style-type: none"> <li>• RA 3. Theoretische und methodische Kenntnisse für die linguistische Analyse und Interpretation von Texten.</li> </ul>

CB1, CG4, CT4, CT5	<ul style="list-style-type: none"> <li>RA 4. Kenntnis der sprachlichen Verfahren, die kulturelle Codes beeinflussen.</li> </ul>
CB1, CT3, CT4, CT5, CT	<ul style="list-style-type: none"> <li>RA 5. Kenntnis der Merkmale und Mechanismen der Erarbeitung und Interpretation verschiedener Textsorten..</li> </ul>

## 4. INHALTE

### Modul 1

#### **Einheit 1: Begrüßung, Befinden: Hallo! Ich bin Nicole**

##### 1. Hören und Sprechen

1.1. sich begrüßen/verabschieden, nach dem Befinden fragen (preguntas decortesía); sich und andere vorstellen

##### 1.2 Wortfelder

1.2.1 Länder, Alphabet

##### 1.3. Grammatik

1.3.1 Verbkonjugation

1.3.2 W-Fragen

#### **Einheit 2: Angaben zur Person, Berufe: Ich bin Journalistin**

##### 2. Sprechen, lesen und schreiben

2.1. über die den Beruf und Persönliches sprechen

2.2. Visitenkarten, Internet-Profil

2.2.1. Einen Steckbrief/ kurzen Text übersich schreiben

2.3. Wortfelder 2.3.1 Berufe, Familienstand, Zahlen 1-100

##### 2.4. Grammatik

2.4.1 Artikel und Feminin

#### **Einheit 3: Familie: Das ist meine Mutter 3. Sprechen, lesen und hören**

3.1. über die Familie und über Sprachkenntnisse sprechen

##### 3.2. Wortfelder

3.2.1 Familie, Sprachen

##### 3.3 Grammatik

3.3.1 Ja/Nein-Fragen

3.3.2 Verben mit Vokalwechsel Modul 2 Einheit 4: Einkaufen, Möbel und Gegenstände, Büro und Technik

### Modul 2

#### **Einheit 4. Der Tisch ist schön**

4.1 Zahlen (100-1.000.000), Möbel und Adjektive

4.2 Definitiver Artikel

4.3 Personalpronomen in Nominativ

#### **Einheit 5: Gegenstände und Produkte: Was ist das? Das ist ein F.**

5.1 Farben, Dinge, Materialien, Formen

5.1 indefiniter Artikel und negativer Artikel

5.2 modale Verben Einheit

#### **Einheit 6: Büro und Technik: Ich brauche kein Büro**

6. Büro und Computer/Telefongespräche führen

6.1 Singular und Plural

6.2 Akkusativ

### Modul 3

**Einheit 7: Du kannst wirklich toll...!**

7.1 Aussagen zu Freizeitaktivitäten

7.2 Satzgliederung

Einheit 8 (Teil 1): Kein Problem, ich habe Zeit.

8.1 Preposiciones mit Dativ

8.2 Preposiciones mit Akkusativ

Einheit 8 (Teil 2): Kein Problem, ich habe Zeit.

8.3 Wechselprepositionen

Einheit 9: Ich möchte was essen, Onkel Harry.

9. Freizeit und Komplimente

9.1 Tageszeiten, Wochentage, Uhrzeiten

9.2 Verbposition im Satz und temporale Präpositionen am und um

9.3 Ich möchte essen, Onkel Harry

9.3.1 Lebensmittel und Speisen

9.4 Grammatik

9.4.1 Konjugation mögen und möchte

9.4.2 Wortbildung Nomen + Nomen

### Módulo 4

**Einheit 10: Ich steige jetzt in die U-Bahn ein.**

10. Durchsagen, sich informieren

10.1 trennbare Verben

Einheit 11, 12: Was hast du heute gemacht? Was ist denn hier passiert

11. Alltagsaktivitäten

11.1 Perfekt

12. Jahreszeiten, Monate

Einheit 13: Wir suchen das Hotel Maritim

13. Wegbeschreibung

13.1. Institutionen und Plätze in der Stadt

13.2 Wiederholung der lokalen Präpositionen

### Módulo 5

**Einheit 14, 15: Wie findest du Ottos Haus? In Giesing wohnt das Leben**

14.1.1 Genitiv mit Eigennamen

14.1.2 Wiederholung der Possessivartikel

15. Verben mit Dativ und Wiederholung der Personalpronomen im Dativ

Einheit 16, 17: Wir haben hier ein Problem. Wer will Popstar werden?

16. Wiederholung der Präpositionen

17. Modalverb wollen

Einheit 18: Geben Sie ihm doch diesen Tee

18.1 Imperativ

Modul 6

**Einheit 19, 20 und 21: Der hatte doch keinen Bauch. Komm sofort runter! Bei Rot musst du stehen, bei Grün darfst du gehen.**

- 19. Präteritum war und hatte
- 21. Wiederholung der Modalverben

Einheit 22, 23 und 24: Am besten sind seine Schuhe! Ins Wasser gefallen? Ich würde am liebsten jeden Tag feiern.

- 22. Komparation
- 23. Konjunktion denn
- 24. Konjunktiv II mit würde und Ordnungszahlen

## 5. LEHR-LERN-METHODEN

Die folgenden Arten von Lehr-Lern-Methoden werden angewandt:

- Kooperatives Lernen durch Online-Foren.
- Virtuelle Simulationsumgebungen.
- Aufgabenbasierter Ansatz.
- *Webconference*.

## 6. BILDUNGSAUFGABEN

Im Folgenden werden die Arten der durchzuführenden Ausbildungsaktivitäten und der Einsatz des Schülers in Stunden für jede dieser Aktivitäten angegeben:

**Online:**

Bildungsaufgabe	Anzahl der Stunden
Berichterstattung und Schreiben	45 h.
Inhalt Thema Lesungen	30 h.
Diskussionen und Kolloquien über Webinare	30 h.
Mündliche Präsentation der Arbeit über ein Webinar	20 h.
Ergebnisse, Bewertungsnachweise und Reflexion	25 h.
Entwicklung von authentischen Kommunikationsprozessen im Klassenzimmer; Projektentwicklung, Simulation	40 h.
Formative Bewertung	35 h.
<b>INSGESAMT</b>	<b>225 h.</b>

## 7. BEWERTUNG

Die folgende Liste enthält die Bewertungssysteme und ihre Gewichtung in der Gesamtnote des Jahrgangs:

Online:

Bewertung	
Abschlussprüfung	50%
Mündliche Präsentation per Webkonferenz	30%
Berichterstattung	10%
Bewertungsrubrik für kommunikative Aufgaben	10%

Auf dem Virtuellen Campus kannst du, wenn du auf den Kurs zugreifst, im Detail die durchzuführenden Prüfungsaktivitäten, die Termine und die Prüfungsmodalitäten für jede einzelne Aktivität einsehen.

### 7.1. Ordentlicher Prüfungstermin

Um das Studienfach beim ordentlichen Prüfungstermin zu bestehen, musst du in der Endnote (gewichteter Durchschnitt) des Studienfachs eine Note von mindestens 5,0 von 10,0 erreichen.

**In jedem Fall ist es notwendig, bei der Abschlussprüfung eine Note von mindestens 4,0 zu erreichen, damit sie mit den übrigen akademischen Aktivitäten gemittelt werden kann.**

### 7.2. Außerordentlicher Prüfungstermin

Um das Studienfach beim außerordentlichen Prüfungstermin zu bestehen, musst du in der Endnote (gewichteter Durchschnitt) des Studienfachs eine Note von mindestens 5,0 von 10,0 erreichen.

In jedem Fall ist es notwendig, bei der Abschlussprüfung eine Note von mindestens 5,0 zu erreichen, damit sie mit den übrigen akademischen Aktivitäten gemittelt werden kann.

Die akademischen Aktivitäten, die beim ordentlichen Prüfungstermin nicht bestanden wurden, müssen nach Erhalt der entsprechenden Korrekturen durch die Lehrkraft nachgereicht werden, bzw. diejenigen Aktivitäten, die nicht eingereicht wurden.

## 8. ZEITPLAN

In diesem Abschnitt findest du den Zeitplan mit den Terminen für die Abgabe der Aufgaben, die für das Fach zu bewerten sind.

Aufgaben	Datum
Aufgaben 1.1 y 1.2	Woche 3
Aufgaben 2.1, 2.2 y 2.3	Woche 6
Aufgaben 3.1, 3.2 y 3.3	Woche 9
Aufgaben 4.1, 4.2 y 4.3	Woche 12

Aufgaben 5.1, 5.2 y 5.3	Woche 15
Aufgaben 6.1, 6.2 y 6.3	Woche 16
Abschlussprüfung	Woche 17

Dieser Zeitplan kann aus logistischen Gründen geändert werden. Jede Änderung wird den Studierenden rechtzeitig und in geeigneter Form mitgeteilt.

## 9. BIBLIOGRAFIE

### Modul 1:

Hörverstehen: <https://www.deutsch-to-go.de/>

Übungen A1 [https://schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter\\_a1\\_z/a1\\_arbeitsblaetter\\_index\\_z.htm](https://schubert-verlag.de/aufgaben/arbeitsblaetter_a1_z/a1_arbeitsblaetter_index_z.htm)  
©SCHUBERT-Verlag

### Module 2 und 3:

Métodos:

C.HABERSACK, A.PUDER, F.SPECHT, *Menschen (Kursbuch und Arbeitsbuch)* Ismaning: Max Hueber Verlag, 2013.

Lektüre:

T.SILVIN, *Lese-Novelas– Eva*, Wien. Ismaning: Max Hueber Verlag, 2008.

Wortschatz, Rechtschreibung und Grammatik:

B. CORCOLL, R. CORCOLL *Programa: Alemán para hispanohablantes-*

Wörterbücher:

- H. DREYER, R. SCHMITT. *Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik*, Berlin, 2001
- G. HAENSCH. *Langenscheidts Handwörterbuch Spanisch- Deutsch, Deutsch- Spanisch*. Langenscheidt, Berlin, 2001.
- G. HAENSCH & A. Lallemand & A. Yaïche, *Kleines Deutschland Lexikon*, Beck, München, 1994
- R. KUSSLER, *Landeskunde PC: Ein elektronischer Studienbegleiter für das Fach Deutsch als Fremdsprache*, Inter-Nationes, Bonn, 1997.
- MÜLLER, J. & H. *Grundwortschatz Deutsch: Übungsbuch*. Berlin: Langenscheidt, Bock, 1997.
- M. REIMANN. *Gramática esencial del alemán*, Max Hueber, Ismaning, 1999.
- E. M. WEERMANN. *PONS: Basiswortschatz im Griff*, Ernst Klett Verlag, Stuttgart, 1999.

### Module 4, 5 und 6:

- E. M. WEERMANN. *PONS: Basiswortschatz im Griff*, Ernst Klett Verlag, Stuttgart 1999.
- R. KUSSLER, *Landeskunde PC: Ein elektronischer Studienbegleiter für das Fach Deutsch als Fremdsprache*, Inter-Nationes, Bonn, 1997.

## 10. REFERAT FÜR STUDIENBERATUNG UND DIVERSITÄT

Das Referat für Studienberatung und Diversität (Einheit de Orientación Educativa y Diversidad, ODI) bietet unseren Studierenden während ihres gesamten Studiums Unterstützung an, damit sie ihre akademischen Ziele erreichen können. Weitere Säulen unserer Tätigkeit sind die Inklusion von Studierenden mit besonderem Förderbedarf, die universelle Zugänglichkeit auf den verschiedenen Campus der Universität sowie die Chancengleichheit.

Über dieses Referat bieten wir den Studierenden Unterstützung in den folgenden Bereichen:

1. Begleitung, Betreuung, Beratung und personalisierte Pläne für Studierende, die ihre akademischen Leistungen verbessern müssen.
2. Was die Berücksichtigung der Diversität betrifft, so werden nicht signifikante Anpassungen des Lehrplans, d. h. in Bezug auf Methodik und Bewertung, für Studierende mit besonderem pädagogischen Förderbedarf vorgenommen, so dass Chancengleichheit für alle Studierenden angestrebt wird.
3. Wir bieten den Studierenden verschiedene Ressourcen zur Weiterbildung außerhalb des Lehrplans, um verschiedene Fähigkeiten zu entwickeln, die ihre persönliche und berufliche Entwicklung bereichern werden.
4. Berufsberatung durch die Bereitstellung von Hilfsmitteln und Beratung für Studierende, die berufliche Zweifel haben oder glauben, dass sie bei der Wahl ihres Studiengangs eine falsche Entscheidung getroffen haben.

Studierende, die studienbezogene Unterstützung benötigen, können sich per E-Mail an uns wenden: [orientacioneducativa@universidadeuropea.es](mailto:orientacioneducativa@universidadeuropea.es)

## 11. ZUFRIEDENHEITSUMFRAGEN

Deine Meinung zählt!

Die Universidad Europea bittet dich, an den Zufriedenheitsumfragen teilzunehmen, um Stärken und verbesserungswürdige Bereiche in Bezug auf das Lehrpersonal, den Studiengang und den Lehr-Lern-Prozess zu ermitteln.

Die Umfragen werden im Umfragebereich deines virtuellen Campus oder über Ihre E-Mail verfügbar sein.

Deine Bewertung ist notwendig, um die Qualität des Studiums zu verbessern.

Herzlichen Dank für deine Teilnahme

## ARBEITSPLAN DES FACHES

### KONTAKTAUFNAHME MIT DEM DOZENTEN

Wenn du eine Frage zum Inhalt oder zu den Aktivitäten hast, vergiss nicht, sie in deinen Fachforen zu stellen, damit alle deine Mitschüler sie lesen können.

Es ist möglich, dass jemand anderes die gleiche Frage hat wie Sie!

Wenn du eine Frage hast, die ausschließlich an den Lehrer gerichtet ist, kannst du ihm/ihr eine private Nachricht über den virtuellen Campus schicken. Wenn du ein Thema vertiefen möchtest, kannst du auch ein Tutorium vereinbaren.

Es ist ratsam, regelmäßig die Nachrichten von Studierenden und Lehrenden zu lesen, da sie eine weitere Möglichkeit des Lernens darstellen.

### ZEITPLAN DER AUFGABEN

In diesem Abschnitt werden der Zeitplan der Ausbildungsaktivitäten sowie die Termine für die Durchführung der bewertbaren Aktivitäten des Fachs angegeben:

Woche	Inhalte	Formative und bewertbare Aufgaben	Gewicht bei der Bewertung der Aufgabe
3	M1	Aufgabe 1.1. Aufgabe 1.2.	Obligatorische Anforderung
6	M2	Aufgabe 2.1. Aufgabe 2.2. Aufgabe 2.3	3% 3% 4%
9	M3	Aufgabe 3.1. Aufgabe 3.2. Aufgabe 3.3	3% 3% 4%
12	M4	Aufgabe 4.1. Aufgabe 4.2. Aufgabe 4.3	3% 3% 4%
15	M5	Aufgabe 5.1. Aufgabe 5.2. Aufgabe 5.3	3% 3% 4%
16-17	M6	Aufgabe 6.1. Aufgabe 6.2. Aufgabe 6.3	3% 3% 4%
17	M1, M2, M3, M4, M5, M6	Abschlussprüfung	50%

Dieser Zeitplan kann Änderungen unterliegen, die dem Studenten rechtzeitig und in geeigneter Form mitgeteilt werden.

## BESCHREIBUNG DER AUFGABEN

### Einheit 1:

Abgabetermin: Woche 3

Sie zählt nicht als Prozentsatz der Endnote, aber ihre Absolvierung ist eine obligatorische Voraussetzung für das Bestehen des Kurses.

Diese Einheit ist ein erster Kontakt mit der Sprache. Die folgenden Lernergebnisse werden bearbeitet, immer angepasst an das Ausbildungsstadium der Teilnehmer, in diesem Fall das Anfangsstadium:

- Kulturelle und interkulturelle Kompetenz
- Beherrschung der zweiten Fremdsprache
- Theoretische und methodische Kenntnisse für die linguistische Analyse und Interpretation von Texten.
- Kenntnis der Merkmale und Mechanismen für die Erarbeitung und Interpretation verschiedener Textsorten.

**Aufgabe 1.1.** Hörverstehen. Wie in den Einheit-Powerpoints angegeben, solltest du dir sowohl die Audioaufnahmen des Lehrers als auch die aus dem Kursbuch Menschen A1 genau anhören. Einheit 1, 2, 3 und die entsprechenden Aktivitäten machen, die du auf den virtuellen Campus hochladen solltest.

**Aufgabe 1.2.** Nimm ein persönliches Video mit diesen Informationen auf und antworte auf den Beitrag deines Partners.

Persönliche Informationen:

Uploade bitte auch in dieser Abteilung deine persönliche Antwort zu folgenden Fragen:

1. Wie heißen Sie?
2. Woher kommen Sie?
3. Wo wohnen Sie?
4. Welche Sprachen sprechen Sie?

### Einheit 2:

Abgabetermin: Woche 6.

Prozentsatz der Endnote:

**Aufgabe 2.1: 3 %**

**Aufgabe 2.2: 3 %**

**Aufgabe 2.3: 4 %**

In dieser Einheit sollte der Lernende an den folgenden Lernergebnissen arbeiten, immer angepasst an seine oder ihre Ausbildungsphase:

- Kulturelle und interkulturelle Kompetenz
- Beherrschung der zweiten Fremdsprache

**Aufgabe 2.1.** Hörverstehen. Wie in den Powerpoints der Einheit angegeben, solltest du dir die von der Lehrkraft aufgenommenen Audios sowie die Audios im Kursbuch Menschen A1 genau anhören.

1. Einheit 4, 5 und 6 und fülle die entsprechenden Aufgaben aus, die du auf den Virtuellen Campus hochladen solltest.

**Aufgabe 2.2:** Um den Fortschritt im Detail verfolgen zu können, sind alle Aufgaben in den vier Powerpoints ausführlich beschrieben. Bitte befolge die Anweisungen sorgfältig und löse alle Aufgaben in den vier Powerpoints von Einheit 2.

**Aufgabe 2.3.** Bearbeiten zu zweit die folgenden Aufgaben aus dem Lehrbuch im virtuellen Klassenzimmer: S.29: Übungen 6b, 7b und 9. S.33: Übungen 4, 5 und 6c.

S.29: Aufgaben 6b, 7b und 9. S.33: Aufgaben 4, 5 und 6c.

S.37: Aufgaben 6, 7b und 8b.

**Wichtig:** Bitte beachte, dass du den/die Vorbereitungslink(s) in die Aufgabe 2.2 Arbeitssitzung aufnehmen musst, damit die Note für die Aufgabe in die ordentliche Prüfung einfließt.

**Einheit 3:**

Abgabetermin: Woche 9.

Prozentsatz der Endnote:

**Aufgabe 3.1: 2 %**

**Aufgabe 3.2: 4 %**

**Aufgabe 3.3: 4 %**

In dieser Einheit sollte der Lernende an den folgenden Lernergebnissen arbeiten, immer angepasst an seine oder ihre Ausbildungsphase:

- Kulturelle und interkulturelle Kompetenz
- Beherrschung der zweiten Fremdsprache

**Aufgabe 3.1.** Hörverstehen. Wie in den Einheit-Powerpoints angegeben, solltest du dich sowohl die Audioaufnahmen des Lehrers als auch die aus dem Kursbuch Menschen A1 genau anhören. Einheit 7, 8 und 9 und fülle die entsprechenden Aufgaben aus, die du auf den virtuellen Campus hochladen solltest.

**Aufgabe 3.2.** Um deinen Fortschritt im Detail verfolgen zu können, sind alle Aufgaben in den vier Powerpoints detailliert aufgeführt. Bitte folge den Anweisungen sorgfältig und mache alle Übungen in den vier Powerpoints von Einheit 3.

**Aufgabe 3.3.** Finde einen oder mehrere Partner, um die folgenden Aufgaben im virtuellen Klassenzimmer durchzuführen:

Einheit 7: 3, 4b, 6b y c, 7, 8c, 9 y 10

Einheit 8: 4, 5b, 6c, 7c y d, 8c

Einheit 9: 6c y 7b

**Wichtig:** Bitte beachte, dass du den/die Vorbereitungslink(s) in die Aufgabe 3.3 Arbeitssitzung aufnehmen musst, damit die Note für die Aufgabe in die ordentliche Prüfung einfließt

**Einheit 4:**

Abgabetermin: Woche12.

Prozentsatz der Endnote:

**Aufgabe 4.1: 2 %**

**Aufgabe 4.2: 4 %**

**Aufgabe 4.3: 4 %**

In dieser Einheit sollte der Lernende an den folgenden Lernergebnissen arbeiten, immer angepasst an seine oder ihre Ausbildungsphase:

- Kulturelle und interkulturelle Kompetenz
- Beherrschung der zweiten Fremdsprache
- Theoretische und methodologische Kenntnisse für die linguistische Analyse und Interpretation von Texten.
- Kenntnis der sprachlichen Verfahren, die kulturelle Codes beeinflussen.
- Kenntnis der Merkmale und Mechanismen für die Ausarbeitung und Interpretation verschiedener Textsorten.

**Aufgabe 4.1.** Hörverstehen. Wie in den Einheit-Powerpoints angegeben, solltest du dir sowohl die Audioaufnahmen des Lehrers als auch die aus dem Kursbuch Menschen A1 genau anhören.  
Einheit 10, 11, 12 und 13 und fülle die entsprechenden Aufgaben aus, die du auf den virtuellen Campus hochladen solltest.

**Aufgabe 4.2.** Um deinen Fortschritt im Detail verfolgen zu können, sind alle Aufgaben in den Powerpoints detailliert aufgeführt. Bitte folge den Anweisungen sorgfältig und mache alle Übungen in den Powerpoints in Modul 4.

**Aufgabe 4.3.** Finde einen oder mehrere Partner, um die folgenden Aufgaben im virtuellen Klassenzimmer durchzuführen:  
Einheit 10: 3, 4b, 6b y c, 7, 8c, 9 y 10  
Einheit 11: 4, 5b, 6c, 7c y d, 8c  
Einheit 12: 6c y 7b

**Wichtig:** Bitte beachte, dass du den/die Vorbereitungslink(s) in die Aufgabe 4.3 Arbeitssitzung aufnehmen musst, damit die Note für die Aufgabe in die ordentliche Prüfung einfließt

#### **Einheit 5:**

Abgabetermin: Woche15.

Prozentsatz der Endnote:

Aufgabe 5.1: 2 %

**Aufgabe 5.2: 4 %**

Aufgabe 5.3: 4 %

In dieser Einheit sollte der Lernende an den folgenden Lernergebnissen arbeiten, immer angepasst an seine oder ihre Ausbildungsphase:

- Theoretische und methodologische Kenntnisse für die linguistische Analyse und Interpretation von Texten.
- Kenntnis der sprachlichen Verfahren, die kulturelle Codes beeinflussen.
- Kenntnis der Merkmale und Mechanismen für die Ausarbeitung und Interpretation verschiedener Textsorten

**Aufgabe 5.1.** Hörverstehen Wie in den Powerpoints der Einheit angegeben, solltest du dir die vom Lehrer aufgenommenen Audios sowie die des Klassenbuchs Menschen A1 1. Einheit 14, 15, 16, 17 und 18 genau anhören und die entsprechenden Aufgaben machen, die du auf den Virtuellen Campus hochladen solltest.

**Aufgabe 5.2.** Um deinen Fortschritt im Detail verfolgen zu können, sind alle Aufgaben in den Powerpoints detailliert aufgeführt. Bitte folge den Anweisungen sorgfältig und mache alle Übungen in den Powerpoints in Modul 5.

**Aufgabe 5.3.** Erledige in Zweiergruppen die folgenden Aufgaben im virtuellen Klassenzimmer: Einheit 14: 3, 4b, 6b y c, 7,8c, 9 y 10  
Einheit 15: 4, 5b, 6c, 7c y d, 8c Einheit 16: 6c y 7b

**Wichtig:** Bitte beachte, dass du den/die Vorbereitungslink(s) in die Aufgabe 5.3 Arbeitssitzung aufnehmen musst, damit die Note für die Aufgabe in die ordentliche Prüfung einfließt

#### **Einheit 6:**

Abgabetermin: Woche16

Prozentsatz der Endnote:

**Aufgabe 6.1: 2 %**

**Aufgabe 6.2: 4 %**

**Aufgabe 6.3: 4 %**

In dieser Einheit sollte der Lernende an den folgenden Lernergebnissen arbeiten, immer angepasst an seine oder ihre Ausbildungsphase:

- Kulturelle und interkulturelle Kompetenz
- Beherrschung der zweiten Fremdsprache
- Theoretische und methodologische Kenntnisse für die linguistische Analyse und Interpretation von Texten.
- Kenntnis der sprachlichen Verfahren, die kulturelle Codes beeinflussen.
- Kenntnis der Merkmale und Mechanismen für die Ausarbeitung und Interpretation verschiedener Textsorten.

**Aufgabe 6.1.** Hörverstehen. Wie in den Einheit-Powerpoints angegeben, solltest du dich sowohl die Audioaufnahmen der Lehrkraft als auch die des Kursbuchs Menschen A1 genau anhören.

Einheit 19, 20, 21, 22, 23 und 24 und fülle die entsprechenden Aufgaben aus, die du auf den Virtuellen Campus hochladen solltest.

**Aufgabe 6.2.** Um deinen Fortschritt im Detail verfolgen zu können, sind alle Aufgaben in den Powerpoints detailliert aufgeführt. Bitte befolge die Anweisungen sorgfältig und mache alle Übungen in den Einheit 6 Powerpoints.

**Aufgabe 6.3.** Erledige in Zweiergruppen die folgenden Aufgaben im virtuellen Klassenzimmer:

Einheit 19: 5, 7b,

Einheit 20: 6

Einheit 21: 7, 8

Einheit 22: 5

Einheit 23: 5b

Einheit 24: 5b, 6, 7a

**Wichtig:** Bitte beachte, dass du den/die Vorbereitungslink(s) in die Aufgabe 6.3 Arbeitssitzung aufnehmen musst, damit die Note für die Aufgabe in die ordentliche Prüfung einfließt

**Abschlussprüfung:**

Abgabetermin: Woche 16.

Prozentualer Anteil an der Endnote: 50%.

Die Studierenden müssen am Ende des Semesters eine schriftliche Prüfung mit Übungen zur Grammatik, zur schriftlichen Produktion und zum mündlichen Verständnis ablegen. Datum und Uhrzeit dieser Prüfung werden den Studierenden rechtzeitig mitgeteilt.

**RUBRIKEN FÜR BEWERTBARE AKTIVITÄTEN**

Item	Geeignet	Ausreichend	Unter den Anforderungen	Weit unter den Anforderungen
Wortschatz (3 Punkte)	3	2	1	0
Grammatikfehler (3 Punkte)	3	2	1	0

Inhaltliche Angemessenheit (2 Punkte)	2	1	0,5	0
Redegewandtheit & Vorstellung (2 Punkte)  / Inhaltliche Angemessenheit und Formale Richtigkeit (2 Punkte)	2	1	0,5	0
Gesamtsumme:  10				
Automatisch durchgefallen  (mit 0)	Die Vorstellung wurde vorgelesen  /  Das Schreiben wurde aus dem Internet kopiert	Komplett unverständlich	Hat nicht über das gewählte Thema gesprochen bzw. geschrieben	0

## PLAGIATSREGELN

In Übereinstimmung mit der Disziplinarordnung für Studenten der Universidad Europea:

- Plagiate, ganz oder teilweise, von geistigen Werken jeglicher Art werden als sehr schweres Vergehen betrachtet.
- Sehr schwerwiegende Verstöße im Zusammenhang mit Plagiaten und die Verwendung betrügerischer Mittel zum Bestehen von Prüfungen führen zum Verlust der entsprechenden Prüfungssitzung sowie zur Erwähnung des Verstoßes und des Grundes in der akademischen Abschrift.

## **REGELUNG FÜR DIE VERWENDUNG VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ**

Der/die Studierende muss seine akademischen Arbeiten/Aktivitäten selbst verfasst haben.

Die Verwendung von Hilfsmitteln der Künstlichen Intelligenz (KI) muss von der Lehrkraft bei jeder Arbeit/Aktivität genehmigt werden, wobei anzugeben ist, auf welche Weise ihre Verwendung erlaubt ist. Die Lehrkraft informiert im Voraus, in welchen Situationen KI-Tools zur Verbesserung von Rechtschreibung, Grammatik und Lektorat im Allgemeinen eingesetzt werden können. Es liegt in der Verantwortung des Studierenden, die Informationen, die das Tool liefert, korrekt anzugeben und die Verwendung von KI-Tools gemäß den von der Lehrkraft vorgegebenen Richtlinien zu deklarieren. Die endgültige Entscheidung über die Urheberschaft der Arbeit und die Angemessenheit der gemeldeten Verwendung von KI-Tools obliegt dem Dozenten und den Verantwortlichen für den akademischen Grad.